

A BIZOTTSÁG (EU) 2015/428 VÉGREHAJTÁSI RENDELETE**(2015. március 10.)****a 2454/93/EGK rendeletnek és az 1063/2010/EU rendeletnek a bizonyos országokat vagy területeket érintő általános tarifális preferenciák rendszerére és preferenciális tarifális intézkedésekre vonatkozó származási szabályok tekintetében történő módosításáról**

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a Közöségi Vámkódex létrehozásáról szóló, 1992. október 12-i 2913/92/EGK tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 247. cikkére,

mivel:

- (1) Az 1063/2010/EU rendelettel ⁽²⁾ és az 530/2013/EU végrehajtási rendelettel ⁽³⁾ módosított 2454/93/EGK bizottsági rendelet ⁽⁴⁾ előírta annak a módszernek a reformját, amellyel az áruk származását tanúsítják az Unió általános tarifális preferenciák rendszere („GSP-rendszer”) keretében. A reform során bevezették a kedvezményezett országok, illetve a tagállamok által ezen célból regisztrált exportőrök öntanúsítási rendszerét az áruk származása vonatkozásában, amelynek megvalósítását 2017. január 1-jéig elhalasztották. A reform alapjául az az elv szolgál, hogy mivel termékeinek származását az exportőr ismeri a legjobban, célszerű úgy rendelkezni, hogy közvetlenül az exportőrök adjanak ügyfelüknek származásmegjelölő nyilatkozatot. Annak érdekében, hogy lehetővé váljon a kedvezményezett országok és a tagállamok számára az exportőrök regisztrálása, a Bizottság azt tervezi, hogy létrehozza a regisztrált exportőrök elektronikus rendszerét („REX-rendszer”).
- (2) Tisztázásra kerültek a REX-rendszerre vonatkozó további követelmények. Ezek a követelmények szükségessé teszik számos, a GSP származási szabályokra vonatkozó rendelkezés módosítását.
- (3) Norvégia és Svájc is egyoldalú tarifális preferenciát biztosít a kedvezményezett országokból származó behozatal számára. A Bizottság felhatalmazást kapott a Tanácstól Norvégiával és Svájccal tárgyalja újra a helyettesítő származási igazolások kölcsönös elfogadásáról, valamint a kétoldalú kumuláció Norvégiából és Svájból származó árukra történő kiterjesztéséről szóló meglévő megállapodásokat ⁽⁵⁾; e tárgyalások során, megállapodtak abban, hogy Norvégia és Svájc is alkalmazza a regisztrált exportőri rendszert, és használja a REX-rendszert. Ezt a lehetőséget fel kell ajánlani Törökországnak is, amennyiben az teljesít bizonyos, a 2454/93/EGK rendeletben meghatározott feltételeket. Következésképpen el kell végezni a szükséges kiigazításokat ahhoz, hogy biztosítva legyen az Unió, Norvégia, Svájc és Törökország közötti megfelelő együttműködés.
- (4) A származásmegjelölő nyilatkozatot használó importőrnek tudnia kell ellenőrizni az azt kiállító regisztrált exportőr regisztráltexportőr-azonosító számát. Következésképpen a REX-rendszer adatait nyilvános internetes oldalon közzé kell tenni.
- (5) A regisztrált exportőri rendszerre vonatkozó meglévő szabályok 2017. január 1-jén lépnek hatályba. Annak érdekében, hogy ezeket a szabályokat semmi ne befolyásolja a megvalósítás szakaszában, a jelen rendelettel bevezetett módosításoknak még ezen időpont előtt kell hatályba lépniük.

⁽¹⁾ HL L 302., 1992.10.19., 1. o.

⁽²⁾ A Bizottság 2010. november 18-i 1063/2010/EU rendelete a Közöségi Vámkódex létrehozásáról szóló 2913/92/EGK tanácsi rendelet végrehajtására vonatkozó rendelkezések megállapításáról szóló 2454/93/EGK rendelet módosításáról (HL L 307., 2010.11.23., 1. o.).

⁽³⁾ A Bizottság 2013. június 10-i 530/2013/EU végrehajtási rendelete a Közöségi Vámkódex létrehozásáról szóló 2913/92/EGK tanácsi rendelet végrehajtására vonatkozó rendelkezések megállapításáról szóló 2454/93/EGK rendelet módosításáról (HL L 159., 2013.6.11., 1. o.).

⁽⁴⁾ A Bizottság 1993. július 2-i 2454/93/EGK rendelete a Közöségi Vámkódex létrehozásáról szóló 2913/92/EGK tanácsi rendelet végrehajtására vonatkozó rendelkezések megállapításáról (HL L 253., 1993.10.11., 1. o.).

⁽⁵⁾ A 2000. december 5-i 2001/101/EK tanácsi határozat a Közösség és az Általános Preferenciális Rendszer keretében preferenciális tarifális kedvezményeket nyújtó EFTA-tagországok (Norvégia és Svájc) közötti, a Norvégiából vagy Svájból származó terméket tartalmazó árukra a Közösség vámterületére érkezésekor a Közösségből származó terméket tartalmazó árukkal azonos módon való kezelésének biztosításáról szóló, levélváltás formájában kötött megállapodás jóváhagyásáról (kölcsönös megállapodás) (HL L 38., 2001.2.8., 24. o.).

- (6) A meglévő szabályok szerint csak a kedvezményezett országok és az Unió exportőrei jegyezhetők be. Mivel Norvégiának és Svájcnak, valamint – amennyiben Törökország teljesít bizonyos feltételeket – Törökországnak is alkalmaznia kell a regisztrált exportőri rendszert, az ő exportőreik számára is biztosítani kell a regisztráció lehetőségét, hogy jogosultak legyenek származásmegjelölő nyilatkozatok kiállítására kétoldalú kumuláció keretében, vagy helyettesítő származásmegjelölő nyilatkozat kiállítására áruk továbbküldése keretében.
- (7) A REX-rendszer létrehozásának határidőire vonatkozó jelenlegi szabályok nem veszik figyelembe kellőképpen a kedvezményezett országoknak a regisztrációs eljárás kezelésére és a rendszer 2017-től való megvalósítására vonatkozó képességét. Ezért átmeneti intézkedéseket és 2019. december 31-ig tartó, hat hónappal meghosszabbítható bevezetési időszakot kell előírni. 2020. június 30-tól a GSP szerinti kedvezményes elbánáshoz minden szállítmányhoz, amely 6 000 EUR összértéket meghaladó származó árut tartalmaz, mellékelni kell a regisztrált exportőr által kiállított származásmegjelölő nyilatkozat.
- (8) A Bizottságnak, a kedvezményezett országok illetékes hatóságainak, és a tagállamok, Norvégia és Svájc, valamint – amennyiben Törökország teljesít bizonyos feltételeket – Törökország vámhatóságainak hozzáféréssel kell rendelkezniük a rendszerbe bejegyzett adatokhoz. A személyes adatok megfelelő védelme érdekében meg kell határozni különösen az ezen adatokhoz való hozzáférés kereteire és az adatok feldolgozása céljára vonatkozó részletes szabályokat, valamint az exportőröknek ezen adatok módosításához, törléséhez vagy letiltásához való jogát.
- (9) Ez a rendelet semmilyen módon nem érinti az Európai Parlament és a Tanács 95/46/EK irányelvében ⁽¹⁾ és az ezt az irányelvet végrehajtó nemzeti jogszabályban az adatok feldolgozása vonatkozásában az egyéneknek biztosított védelem szintjét, különösen pedig nem változtatja meg sem a tagállamoknak az adatok feldolgozása tekintetében a 95/46/EK irányelv alapján fennálló, sem az Unió intézményeinek és szerveinek a feladataik ellátása során általuk végrehajtott adatfeldolgozás tekintetében az Európai Parlament és a Tanács 45/2001/EK európai parlamenti és tanácsi rendelete ⁽²⁾ alapján fennálló kötelezettségeit.
- (10) Azon regisztrált exportőrökhöz kapcsolódó adatok megőrzési idejét, akiknek regisztrációja megszűnt, az ilyen adatok megőrzése iránti tényleges igényt és a tagállamok jogában már rögzített adatmegőrzési időszakokat figyelembe véve kell meghatározni.
- (11) A szállítmányok megbontására vonatkozó szabályokat ki kell igazítani, hogy világossá váljon, hogy a szállítmányok megbontására csak ott kerülhet sor, ahol azt az exportőrök vagy az ő felelősségi körükben végzik.
- (12) A FORM A származási bizonyítványok utólagos kiadásának feltételeiben rendelkezni kell arról a további esetről, amikor a termékek végleges rendeltetési helyét a termékek szállítása vagy tárolása közben, és a lehetséges megbontást követően határozzák meg.
- (13) Mivel bizonyos országok GSP-rendszer szerinti státusa 2015. január 1-jétől kedvezményezett országról jogosult országra változott, ezen országok illetékes hatóságai már nem tudnak FORM A származási bizonyítványokat kiadni azokra az árukra vonatkozóan, amelyek ugyanazon regionális csoport egy másik, még mindig kedvezményezett ország besorolási országából származnak, ahogyan azt korábban, a 86. cikk (4) bekezdésének második és harmadik albekezdésével összhangban tették. Annak érdekében, hogy a kedvezményezett országokból árukat exportálók megszokott kereskedelmi útvonalainak zavartalanul folytathassák tovább az áruszállítást a megváltozott státusú országokon keresztül a 2015. január 1-jétől e rendelet hatálybalépéséig tartó időszakban, a FORM A származási bizonyítványok utólagos kiadására vonatkozó szabályok módosításait visszamenőleges hatállyal kell alkalmazni 2015. január 1-jétől.
- (14) A regisztrált exportőri rendszer alkalmazásáig alkalmazandó jelenlegi közigazgatási együttműködési szabályok, módszerek és eljárások előírják, hogy az exportáló kedvezményezett országoknak saját kezdeményezésükre vagy a tagállamok vámhatóságainak kérelmére megfelelő vizsgálatokat kell elvégezniük, amennyiben az ellenőrzési eljárás vagy bármely más rendelkezésre álló információ azt jelzi, hogy a származási szabályokat megsértették. Ugyanez a kötelezettség továbbra is fennáll a regisztrált exportőri rendszer alkalmazását követően.

⁽¹⁾ Az Európai Parlament és a Tanács 1995. október 24-i 95/46/EK irányelve a személyes adatok feldolgozása vonatkozásában az egyének védelméről és az ilyen adatok szabad áramlásáról (HL L 281., 1995.11.23., 31. o.).

⁽²⁾ Az Európai Parlament és a Tanács 2000. december 18-i 45/2001/EK rendelete a személyes adatok közösségi intézmények és szervek által történő feldolgozása tekintetében az egyének védelméről, valamint az ilyen adatok szabad áramlásáról (HL L 8., 2001.1.12., 1. o.).

- (15) A regisztrált exportőrök öntanúsítási rendszerének alkalmazására vonatkozó, jelenleg a módosító 1063/2010/EU rendeletben rögzített átmeneti szabályokat a jobbiztonság érdekében közvetlenül be kell építeni a 2454/93/EGK rendeletbe.
- (16) A 13a. melléklet II. részét ki kell egészíteni a Harmonizált Áruleíró- és Kódrendszer egyik vámtarifaszámával és az arra vonatkozó szabályozással annak érdekében, hogy figyelembe lehessen venni a (62. árucsoportba tartozó) nem kötött vagy hurkolt, de kötött vagy hurkolt részeket tartalmazó ruházati cikkeket.
- (17) Miután azon nyelvek listája, amelyeken a származásmegjelölő nyilatkozat kiállítható, kiegészül a spanyol nyelvvel, a 2454/93/EGK rendelet 95. cikkének (3) bekezdésében hivatkozott 13d. mellékletet ki kell egészíteni a származásmegjelölő nyilatkozat spanyol nyelvű változatával.
- (18) A 17. mellékletet módosítani kell egy szélességi tűréshatár bevezetésével, amelynél keskenyebb FORM A származási bizonyítványok nem felelhetnek meg a méretre vonatkozó követelményeknek. Ugyanakkor az általános tarifális preferenciák uniós rendszere keretében FORM A származási bizonyítványokat elfogadó országok listáját ki kell egészíteni Horvátországgal.
- (19) A 109. cikket ki kell egészíteni az EUR.1 szállítási bizonyítvány 7. rovata és a számlanyilatkozatok kifejtésére vonatkozó rendelkezéssel: mindkettőnek további utalásokat kell tartalmaznia az ilyen igazolások kiadására vagy kiállítására szolgáló jogi keretrendszer tisztázása érdekében.
- (20) A 2454/93/EGK rendeletet mindezeknek megfelelően módosítani kell.
- (21) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak a Vámkódexbizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

A 2454/93/EGK rendelet a következőképpen módosul:

1. Az alábbi 66a. cikk kerül beillesztésre:

„66a. cikk

(1) A 68–71. és 90–97j. cikk a regisztrált exportőrök öntanúsítási rendszerének (»regisztrált exportőri rendszer») a kedvezményezett országok és a tagállamok általi alkalmazásának dátumától alkalmazandó.

(2) A 97k–97w. cikk mindaddig alkalmazandó, amíg a kedvezményezett országok és a tagállamok FORM A származási bizonyítványokat vagy EUR.1 szállítási bizonyítványokat állítanak ki, vagy amíg az exportőrök számlanyilatkozatokat adnak ki, a 91. és 91a. cikkel összhangban.”

2. A 67. cikk a következőképpen módosul:

- a) Az (1) bekezdés m) és n) pontja helyébe a következő szöveg lép:

„m) »anyag értéke« a 13a. mellékletben található listában: a felhasznált nem származó anyagok behozatalakor érvényes vámértéke, vagy ha ez nem ismert és nem állapítható meg, az anyagért az előállító ország területén fizetett első megállapítható ár; e pont rendelkezéseit a felhasznált származó anyagok vámértékének megállapítására is értelemszerűen alkalmazni kell;

n) »gyártelepi ár«: a gyárból való elszállításkor a termékért azon gyártónak fizetett ár, amelynek vállalkozásában az utolsó megmunkálást vagy feldolgozást végezték, azzal a feltétellel, hogy az árban magában kell foglalnia az összes felhasznált anyag értékét és a gyártással összefüggésben felmerülő összes költséget, de nem foglalhatja magában a létrejövő termék kivitele esetén visszatérítendő vagy visszatéríthető belső adókat.

Ha a ténylegesen kifizetett árban nem jelenik meg a termék előállításával összefüggésben az előállító országban ténylegesen felmerült valamennyi költség, akkor a gyártelepi ár az összes ilyen költség összegének a létrejövő termék kivitele esetén visszatérítendő vagy visszatéríthető mindennemű belső adóval csökkentett értékét jelenti;”.

b) Az (1) bekezdés u) és v) pontja helyébe a következő szöveg lép:

„u) »regisztrált exportőr«:

- i. kedvezményezett országban letelepedett exportőr, amelyet az adott kedvezményezett ország illetékes hatóságai nyilvántartásba vettek termékeknek a rendszer keretein belüli, akár az Unióba, akár más olyan kedvezményezett országba történő exportálása céljából, amellyel fennáll a regionális kumuláció lehetősége; vagy
- ii. valamely tagállamban letelepedett exportőr, amelyet az adott tagország illetékes hatóságai nyilvántartásba vettek az Unióból származó termékek exportálása céljából, ezen termékek valamely kedvezményezett országban, kétoldalú kumuláció keretében anyagként történő felhasználása érdekében; vagy
- iii. valamely tagállamban letelepedett továbbküldő, amelyet az adott tagország illetékes hatóságai helyettesítő származásmegjelölő nyilatkozatok kiállításának céljából nyilvántartásba vettek a származó termékeknek az Unió vámterületén belül máshová, vagy adott esetben Norvégiába, Svájcba vagy Törökországba történő továbbszállítása érdekében (»regisztrált továbbküldő«);

v) »származásmegjelölő nyilatkozat«: az áruk exportőre vagy továbbküldője által kiadott nyilatkozat, amely jelzi, hogy a benne szereplő termékek megfelelnek a rendszer származási szabályainak.”

c) A cikk a következő (3) bekezdéssel egészül ki:

„(3) Az (1) bekezdés u) pontjának alkalmazásában, amennyiben az exportőrt kiviteli alakítások elvégzése céljából képviselik, és az exportőr képviselője szintén regisztrált exportőr, ez a képviselő nem használhatja saját regisztráltexportőr-azonosító számát.”

3. A 68. cikk (3) bekezdésének helyébe a következő szöveg lép:

„(3) A kedvezményezett országok az (1) bekezdés szerinti vállalásukat legalább három hónappal azt a dátumot megelőzően nyújtják be a Bizottsághoz, amikor az exportőrök regisztrálását meg akarják kezdeni.”

4. A 69. cikk helyébe a következő szöveg lép:

„69. cikk

(1) A kedvezményezett országok tájékoztatják a Bizottságot a területükön található azon hatóságokról, amelyek:

- a) az adott ország kormányzati hatóságainak részeként vagy a kormány alá rendelt szervként illetékességgel rendelkeznek arra, hogy exportőröket regisztráljanak a REX-rendszerben, nyilvántartási adatokat módosítsanak, frissítsenek, és regisztrációt vonjanak vissza;
- b) az adott ország kormányzati hatóságainak részeként felelősek a Bizottsággal és a tagállamok vámhatóságaival való közigazgatási együttműködés biztosításáért, az e szakaszban előírtak szerint.

A kedvezményezett országok tájékoztatják a Bizottságot e hatóságok nevééről, címéről és kapcsolatfelvételi adatairól. Az értesítést legalább három hónappal azt a dátumot megelőzően kell elküldeni a Bizottságnak, amikor a kedvezményezett országok meg akarják kezdeni az exportőrök regisztrálását.

A kedvezményezett országok haladéktalanul tájékoztatják a Bizottságot az első albekezdés szerint megküldött adatokban bekövetkező változásokról.

(2) A tagállamok tájékoztatják a Bizottságot azon vámhatóságaik nevééről, címéről és kapcsolatfelvételi adatairól, amelyek:

- a) illetékességgel rendelkeznek arra, hogy exportőröket és továbbküldőket nyilvántartásba vegyenek a REX-rendszerben, nyilvántartási adatokat módosítsanak, frissítsenek, és regisztrációt vonjanak vissza;
- b) felelősek a kedvezményezett országok vámhatóságaival való közigazgatási együttműködés biztosításáért az e szakaszban előírtak szerint.

A tájékoztatást 2016. szeptember 30-ig kell elküldeni a Bizottságnak.

A tagállamok haladéktalanul tájékoztatják a Bizottságot az első albekezdés szerint megküldött adatokban bekövetkező változásokról.”

5. A rendelet szövege a következő 69a., 69b. és 69c. cikkel egészül ki:

„69a. cikk

(1) A Bizottság 2017. január 1-ig létrehozza és rendelkezésre bocsátja a REX-rendszert.

(2) A kedvezményezett országok illetékes hatóságai és a tagállamok vámhatóságai a 13c. mellékletben szereplő teljes jelentkezési lap kézhezvételekor haladéktalanul hozzárendelik a regisztrált exportőr számát az exportörhöz vagy adott esetben a továbbküldőhöz, és rögzítik a REX-rendszerben a regisztrált exportőr számát, a nyilvántartási adatokat, és a dátumot, amelytől a regisztráció a 92. cikk (5) bekezdése értelmében érvényes.

Amennyiben az illetékes hatóságok úgy vélik, hogy a jelentkezés során benyújtott információk hiányosak, erről haladéktalanul értesítik az exportőrt.

A kedvezményezett országok illetékes hatóságai és a tagállamok vámhatóságai naprakészen tartják a nyilvántartott adatokat. A hatóságok a 93. cikkel összhangban a regisztrált exportőrtől kapott tájékoztatást követően haladéktalanul módosítják ezeket az adatokat.

69b. cikk

(1) A Bizottság gondoskodik a REX-rendszerhez való hozzáférés e cikk szerinti biztosításáról.

(2) A Bizottság valamennyi adathoz hozzáféréssel rendelkezik és betekinthez azokba.

(3) A kedvezményezett országok illetékes hatóságai hozzáféréssel rendelkeznek és betekintheznek az általuk regisztrált exportőrökre vonatkozó adatokba.

(4) A tagállamok vámhatóságai hozzáféréssel rendelkeznek és betekintheznek az általuk, más tagállamok vámhatóságai által és a kedvezményezett országok, valamint Norvégia, Svájc és Törökország illetékes hatóságai által bejegyzett adatokba. Az adatokhoz való hozzáférés célja a nyilatkozatok Vámkódex 68. cikke szerinti vagy 78. cikkének (2) bekezdése szerinti ellenőrzése.

(5) A Bizottság biztonságos hozzáférést biztosít a REX-rendszerhez a kedvezményezett országok illetékes hatóságai számára.

Amennyiben a 97 g. cikkben hivatkozott megállapodás szerint Norvégia és Svájc megegyeztek az Unióval a REX-rendszer megosztásában, a Bizottság biztonságos hozzáférést biztosít a REX-rendszerhez ezen országok vámhatóságai számára. Bizonyos feltételek teljesítését követően Törökország számára is biztonságos hozzáférést biztosítanak a REX-rendszerhez.

(6) Amennyiben egy országot vagy területet törölnek a 978/2012/EU rendelet II. mellékletéből, a kedvezményezett ország illetékes hatóságai addig tartják fenn a REX-rendszerhez való hozzáférésüket, amíg az szükséges ahhoz, hogy teljesítsék a 71. cikk szerinti kötelezettségeiket.

(7) A Bizottság az alábbi adatokat teszi nyilvánossá, amihez az exportőr a 13c. mellékletben rögzített nyomtatvány 6. rovatának aláírásával hozzájárul:

a) a regisztrált exportőr neve;

b) a regisztrált exportőr székhelyének címe;

c) a 13c. mellékletben előírt nyomtatvány 2. rovatában meghatározott kapcsolatfelvételi adatok;

d) a preferenciális elbánásra jogosult áruk indikatív leírása, beleértve a Harmonizált Rendszer vámtarifaszámainak vagy árucsoportjainak indikatív listáját, a 13c. mellékletben előírt nyomtatvány 4. rovatában meghatározottak szerint;

e) a regisztrált exportőr EORI száma vagy gazdálkodói azonosító száma (TIN).

A 6. rovat aláírásának megtagadása nem ad alapot az exportőr regisztrálásának megtagadására.

- (8) A Bizottság mindig nyilvánosságra hozza az alábbi adatokat:
- a regisztrált exportőr azonosító száma;
 - a dátum, amelytől a regisztráció érvényes;
 - adott esetben a regisztráció visszavonásának dátuma;
 - arra vonatkozó információ, hogy a regisztráció Norvégiába, Svájcra és – amennyiben Törökország teljesít bizonyos feltételeket – Törökországba irányuló exportokra is vonatkozik-e;
 - a REX-rendszer és a nyilvános internetes oldal utolsó összehangolásának dátuma.

69c. cikk

(1) A REX-rendszerbe bejegyzett adatokat kizárólag a program e szakaszban leírtak szerinti alkalmazása céljából lehet feldolgozni.

(2) A regisztrált exportőrök rendelkezésére bocsátják a 45/2001/EK rendelet 11. cikke (1) bekezdésének a)–e) pontjában vagy a 95/46/EK irányelv 10. cikkében rögzített információkat. Ezekon felül még az alábbi információkat bocsátják rendelkezésükre:

- azoknak az adatfeldolgozási műveleteknek a jogalapjára vonatkozó információ, amelyeknek az adatokat alá kívánják vetni;
- az adatok megőrzési ideje.

Ezen információkat a 13c. mellékletben előírt, a regisztrált exportőrként való nyilvántartásba vétel iránti kérelemhez csatolt értesítés formájában bocsátják a regisztrált exportőrök rendelkezésére.

(3) A kedvezményezett országok 69. cikk (1) bekezdésének a) pontjában említett minden egyes olyan illetékes hatósága, és a tagállamok 69. cikk (2) bekezdésének a) pontjában említett minden egyes olyan vámhatósága, amelyek adatokat rögzítettek a REX-rendszerben, adatkezelőnek tekintendő ezen adatok feldolgozása tekintetében.

A Bizottság közös adatkezelőnek minősül minden adat feldolgozása tekintetében, annak biztosítása érdekében, hogy a regisztrált exportőr igénybe tudja venni jogait.

(4) A regisztrált exportőrök a REX-rendszerben tárolt, a 13c. mellékletben felsorolt és a nemzeti rendszerekben feldolgozott adatok feldolgozásához fűződő jogait az adataikat tároló tagállam 95/46/EK irányelvet végrehajtó adatvédelmi rendelkezéseinek megfelelően gyakorolják.

(5) Azok a tagállamok, amelyek saját nemzeti rendszerükben reprodukálják az általuk hozzáférhető REX-rendszerbeli adatokat, naprakészen tartják e reprodukált adatokat.

(6) A regisztrált exportőrök az őket a saját nyilvántartási adataiknak a Bizottság által történő feldolgozásával összefüggésben megillető jogokat a 45/2001/EK rendeletnek megfelelően gyakorolják.

(7) A regisztrált exportőrök az adatokhoz való hozzáféréshez, adatok kiigazításához, törléséhez és zárolásához való, a 45/2001/EK rendelet szerinti jog gyakorlása iránti minden kérelmet az adatkezelőnek nyújtanak be, és a kérelmeket az adatkezelők dolgozzák fel.

Amennyiben egy regisztrált exportőr anélkül nyújtja be kérelmét a Bizottsághoz, hogy megpróbálta volna jogait az adatkezelőn keresztül érvényesíteni, a Bizottság továbbítja a kérelmet a regisztrált exportőr adatkezelőjének.

Amennyiben a regisztrált exportőr nem tudja az adatkezelő révén érvényesíteni jogait, kérelmét a Bizottsághoz, mint adatkezelőhöz nyújtja be. A Bizottságnak jogában áll az adatokat kiigazítani, törölni vagy zárolni.

(8) A nemzeti adatvédelmi felügyelő hatóságok és az európai adatvédelmi biztos – a hatáskörüik szabta keretek között – együttműködnek egymással, és biztosítják a nyilvántartásban szereplő adatok összehangolt felügyeletét.

Hatáskörüik keretein belül eljárva kicserélik egymás között a vonatkozó információkat, segítik egymást a közös ellenőrzések és vizsgálatok lefolytatásában, megvizsgálják az e rendelettel kapcsolatos alkalmazási vagy értelmezési nehézségeket, tanulmányozzák a független felügyelet gyakorlása vagy az érintettek jogainak gyakorlása kapcsán felmerülő problémákat, összehangolt javaslatokat dolgoznak ki a problémák közös megoldására és szükség szerint előmozdítják az adatvédelmi jogokkal kapcsolatos ismeretek terjesztését.”

6. A 70. és 71. cikk helyébe a következő szöveg lép:

„70. cikk

A Bizottság internetes oldalán nyilvánosságra hozza azokat a dátumokat, amikor a kedvezményezett országok megkezdik a regisztrált exportőri rendszer alkalmazását. A Bizottság naprakészen tartja az információt.

71. cikk

Amennyiben egy országot vagy területet törölnek a 978/2012/EU rendelet II. mellékletéből, a 69. és 69a. cikkben, valamint a 86. cikk (10) bekezdésében és a 97 g. cikkben lefektetett igazgatási együttműködési kötelezettség a mellékletből való törlés időpontjától számított három évig továbbra is vonatkozik az adott országra vagy területre.”

7. A 74. cikk helyébe a következő szöveg lép:

„74. cikk

(1) Az Európai Unióban való szabad forgalomba bocsátás érdekében bejelentett terméknek meg kell egyeznie azzal a termékkel, amelyet abból a kedvezményezett országból kivittek, amelyből származónak minősül. Az ilyen termék a szabad forgalomba való bocsátás érdekében tett bejelentést megelőzően az állagmegőrzést biztosító műveleteket, vagy jelzések, címkék, pecsétek vagy bármely más, az Unióban alkalmazandó különleges nemzeti követelményeknek való megfelelés biztosítását szolgáló dokumentumok elhelyezését vagy felerősítését nem számítva, semminemű módosításon vagy más átalakításon nem eshetett át.

(2) A kedvezményezett országba a 84., 85. vagy 86. cikk alapján kumuláció céljából bevitt terméknek meg kell egyeznie azzal a termékkel, amelyet abból az országból kivittek, amelyből származónak minősül. Az ilyen termék a behozatali országban a megfelelő vámeljárást végett történő bejelentést megelőzően az állagmegőrzést biztosító műveleteket nem számítva semminemű módosításon vagy más átalakításon nem eshetett át.

(3) A termékek azzal a feltétellel tárolhatók, hogy vámfelügyelet alatt maradnak a tranzitország(ok)ban.

(4) A szállítmányok megbontására csak akkor kerülhet sor, ahol azt az exportőrök vagy az ő felelősségi körükben végzik, feltéve, hogy az érintett áruk vámfelügyelet alatt maradnak a tranzitország(ok)ban.

(5) Az (1)–(4) bekezdésben előírt feltételek teljesülését mindaddig vélelmezni kell, amíg a vámhatóságoknak nincs okuk ellenkező értelmű feltételezésre; ebben az esetben a vámhatóságok felkérhetik a nyilatkozattevőt az említett feltételek teljesülésének igazolására, aki ezt tetszőleges módon igazolhatja, ideértve a különböző fuvarokmányok, például a hajóraklevél, a csomagolási egységek jelölésén vagy számozásán alapuló ténybeli vagy konkrét bizonyítékok, valamint a magához az áruhoz kapcsolódó bármilyen bizonyíték bemutatását is.”

8. A 84. cikk a következő második albekezdéssel egészül ki:

„A 2. és 7. alszakaszok rendelkezéseit értelemszerűen alkalmazni kell az Unióból valamely kedvezményezett országba kétoldalú kumuláció alkalmazása céljából teljesített exportügyletekre.”

9. A 86. cikk a következőképpen módosul:

a) A (2) bekezdés a) pontja helyébe a következő szöveg lép:

„a) a termék Unióba történő kivitele idején a kumulációban részt vevő országok a 978/2012/EU rendelettel összhangban kedvezményezett országok, amelyek tekintetében nem vonták vissza ideiglenesen a preferenciális megállapodást;”.

b) A (4) bekezdés harmadik albekezdésének helyébe a következő szöveg lép:

„A termék exportőre által – illetve a regisztrált exportőri rendszer alkalmazásáig az exportáló kedvezményezett ország hatóságai által – az Unióba való kivitel keretében kiállított származási igazoláson származási országgént a következő országot kell megjelölni:

— további megmunkálás vagy feldolgozás nélkül kivitt termékek esetében a 95a. cikk (1) bekezdésében vagy a 97m. cikk (5) bekezdésének harmadik francia bekezdésében említett származási igazolásokon szereplő kedvezményezett ország,

— a további megmunkálás vagy feldolgozás után kivitt termékek esetében a második albekezdés alapján meghatározott származási ország.”

c) A cikk a következő (10) bekezdéssel egészül ki:

„(10) A 2. alszakasz, a 90–95. cikk és a 7. alszakasz rendelkezései értelemszerűen alkalmazandók valamely kedvezményezett országból valamely más kedvezményezett országba regionális kumuláció alkalmazása céljából teljesített exportügyletekre.”

10. A 88. cikk (1) bekezdését törölni kell.

11. Az I. rész IV. címe 2. fejezetében az 1. szakasz 5. alszakaszának címe helyébe a következő szöveg lép:

„5. alszakasz

A kedvezményezett országban és az Európai Unióban a regisztrált exportőri rendszer alkalmazási időpontjától a kivittel összefüggésben alkalmazandó eljárások”

12. A 90–95. cikk helyébe a következő szöveg lép:

„90. cikk

(1) A rendszert a következő esetekben kell alkalmazni:

a) az e szakasz követelményeit teljesítő áruknak a regisztrált exportőrök általi kivitelekor;

b) az egy vagy több csomagból álló, legfeljebb 6 000 EUR összértékű származó termékeket tartalmazó szállítmányok bármely exportőr általi kivitelekor.

(2) A szállítmányban lévő származó termékek értéke megegyezik az exportáló ország által kiadott származásmegjelölő nyilatkozattal érintett egyazon szállítmányban lévő összes származó termék értékével.

91. cikk

(1) A kedvezményezett országok 2017. január 1-jén kezdik meg az exportőrök regisztrálását.

Amennyiben azonban a kedvezményezett ország nincs abban a helyzetben, hogy ezen a napon elkezdje a regisztrálást, 2016. július 1-ig írásban értesíti a Bizottságot arról, hogy 2018. január 1-ig vagy 2019. január 1-ig elhalasztja az exportőrök regisztrálását.

(2) Azon dátumot követő 12 hónapig, amely dátummal a kedvezményezett ország megkezdi az exportőrök regisztrálását, az adott kedvezményezett ország illetékes hatóságai folytatják a FORM A származási bizonyítványok kiállítását azon exportőrök kérésére, amelyeket a bizonyítvány kérésének időpontjában még nem regisztráltak.

A 97k. cikk (5) bekezdésének sérelme nélkül az e bekezdés első albekezdése szerint kiadott FORM A származási bizonyítványok befogadhatók az Unióban származási igazolásként, amennyiben azokat az exportőr regisztrálásának dátuma előtt állítják ki.

Amennyiben valamely kedvezményezett ország illetékes hatóságai számára nehézséget jelent a regisztrációs eljárás fent említett 12 hónapon belüli lebonyolítása, a Bizottságtól kérhetik ezen időtartam meghosszabbítását. Ez a hosszabbítás nem haladhatja meg a hat hónapot.

(3) Attól a dátumtól kezdve, amelytől valamely kedvezményezett ország meg akarja kezdeni az exportőrök regisztrálását, a kedvezményezett ország exportőrei (függetlenül attól, hogy regisztráltak-e vagy sem) a legfeljebb 6 000 EUR összértékű származó termékeket tartalmazó szállítmányokra származásmegjelölő nyilatkozatot állítanak ki.

A regisztrálást követően az exportőrök attól a dátumtól, amelytől a regisztrációjuk a 92. cikk (5) bekezdése szerint érvényes, a 6 000 EUR-t meghaladó összértékű származó termékeket tartalmazó szállítmányokra származásmegjelölő nyilatkozatot állítanak ki.

(4) 2020. június 30-tól valamennyi kedvezményezett ország alkalmazza a regisztrált exportőri rendszert.

91a. cikk

(1) 2017. január 1-jén a tagállamok vámhatóságai megkezdik a területükön letelepült exportőrök és továbbküldők regisztrálását.

(2) 2018. január 1-től valamennyi tagállam vámhatóságai beszüntetik a 84. cikk szerinti kumuláció céljára szolgáló EUR.1 szállítási bizonyítványok kiadását.

(3) 2017. december 31-ig a tagállamok vámhatóságai EUR.1 szállítási bizonyítványokat vagy helyettesítő FORM A származási bizonyítványokat állítanak ki a még nem regisztrált exportőrök és továbbküldők kérésére. Ez arra az esetre is vonatkozik, amikor az Unióba küldött származó termékeket regisztrált exportőr által egy kedvezményezett országban kiállított származásmegjelölő nyilatkozat kíséri.

(4) 2017. január 1-től az unióbeli exportőrök (függetlenül attól, hogy regisztráltak-e vagy sem) a legfeljebb 6 000 EUR összértékű származó termékeket tartalmazó szállítmányokra származásmegjelölő nyilatkozatot állítanak ki.

A regisztrált exportőrök a 6 000 EUR-t meghaladó összértékű származó termékeket tartalmazó szállítmányokra származásmegjelölő nyilatkozatot állítanak ki attól az időponttól, amelytől regisztrációjuk a 92. cikk (5) bekezdése szerint érvényes.

(5) A regisztrált továbbküldők helyettesítő származásmegjelölő nyilatkozatokat állíthatnak ki attól az időponttól, amelytől a regisztrációjuk a 92. cikk (5) bekezdése szerint érvényes. Ez attól függetlenül alkalmazandó, hogy az árukat a kedvezményezett országban kiállított FORM A származási bizonyítvány vagy számlanyilatkozat vagy az exportőr által kiállított származásmegjelölő nyilatkozat kíséri.

92. cikk

(1) Regisztrált exportőrként való nyilvántartásba vételhez az exportőrnek kérelmet kell benyújtania azon kedvezményezett ország illetékes hatóságához, ahonnan az árukat exportálni szándékoznak, és ahol az áruk származónak minősülnek vagy olyan feldolgozásra kerültek, amely a 86. cikk (4) bekezdése első albekezdése vagy a 86. cikk (6) bekezdés a) pontja nemteljesítésének minősül.

A kérelmet a 13c. mellékletben rögzített nyomtatványon kell leadni, és tartalmaznia kell az ott előírt összes információt.

(2) Regisztrált exportőrként való nyilvántartásba vételhez a valamely tagállamban letelepedett exportőrnek vagy továbbküldőnek a 13c. mellékletben előírt nyomtatványon kérelmet kell benyújtania az adott tagállam vámhatóságaihoz.

(3) Az exportőrök közös regisztrációra kerülnek az Unió, valamint Norvégia, Svájc és – amennyiben Törökország teljesít bizonyos feltételeket – Törökország általános preferenciarendszere keretében történő exportok céljából.

A kedvezményezett ország illetékes hatóságai egy regisztráltexportőr-azonosító számot rendelnek az exportőrhöz az Unió, valamint Norvégia, Svájc és – amennyiben Törökország teljesít bizonyos feltételeket – Törökország GSP-rendszere keretében történő export érdekében, amennyiben ezek az országok kedvezményezett országgént elismerték azt az országot, ahol a regisztráció megtörtént.

(4) A regisztrált exportőrként való nyilvántartásba vétel iránti kérelemnek tartalmaznia kell a 13c. mellékletben meghatározott összes adatot.

(5) A regisztráció attól a naptól érvényes, amelyen a kedvezményezett ország illetékes hatóságai vagy a tagállam vámhatóságai megkapják a (4) bekezdéssel összhangban teljesen kitöltött nyilvántartásba vétel iránti kérelmet.

(6) A kedvezményezett ország illetékes hatóságai vagy a tagállam vámhatóságai közlik az exportőrrel vagy adott esetben a továbbküldővel az adott exportőrhöz, illetve továbbküldőhöz rendelt regisztráltexportőr-azonosító számot, valamint azt a dátumot, amelytől a regisztráció érvényes.

92a. cikk

Amennyiben egy ország felvételre kerül a 978/2012/EU rendelet II. mellékletében foglalt kedvezményezett országok közé, a Bizottság automatikusan aktiválja rendszere számára az adott országban nyilvántartott valamennyi exportőr regisztrációját, feltéve, hogy az exportőrök nyilvántartási adatai elérhetők a REX-rendszerben, és érvényesek legalább Norvégia, Svájc vagy – amennyiben Törökország teljesít bizonyos feltételeket – Törökország GSP-rendszeréhez.

Ebben az esetben annak az exportőrnek, amelyet már regisztráltak Norvégia, Svájc vagy – amennyiben Törökország teljesít bizonyos feltételeket – Törökország GSP-rendszere közül legalább az egyikbe, nem kell az Unó rendszerébe való regisztráció iránti kérelmet benyújtania az illetékes hatóságaihoz.

93. cikk

(1) A regisztrált exportőrök haladéktalanul tájékoztatják a kedvezményezett ország illetékes hatóságait vagy a tagállam vámhatóságait a regisztrációhoz benyújtott adatokban történt változásokról.

(2) Azok a regisztrált exportőrök, amelyek már nem felelnek meg a rendszer keretében történő áruexportálás feltételeinek, vagy már nem szándékoznak árukat exportálni a rendszer keretében, tájékoztatják erről a kedvezményezett ország illetékes hatóságait vagy a tagállam vámhatóságait.

(3) A kedvezményezett ország illetékes hatóságai vagy a tagállam vámhatóságai visszavonják a regisztrációt, amennyiben a regisztrált exportőr:

a) már nem létezik;

b) már nem felel meg a rendszer keretében történő áruexportálás feltételeinek;

c) arról tájékoztatta a kedvezményezett ország illetékes hatóságait vagy a tagállam vámhatóságait, hogy már nem szándékozik árukat exportálni a rendszer keretében;

d) szándékosan vagy gondatlanul olyan származásmegjelölő nyilatkozatot állít vagy állíttat ki, amelyik valótlan adatokat tartalmaz, és a preferenciális tarifális elbánás jogtalan megszerzéséhez vezet.

(4) A kedvezményezett ország illetékes hatóságai vagy a tagállam vámhatóságai visszavonhatják a regisztrációt, amennyiben a regisztrált exportőr nem frissíti nyilvántartási adatait.

(5) A regisztráció visszavonása csak a jövőre vonatkozóan lép hatályba, vagyis a visszavonás dátuma után kiállított származásmegjelölő nyilatkozatok tekintetében. A regisztráció visszavonása nem befolyásolja az olyan származásmegjelölő nyilatkozatok érvényességét, amelyeket azt megelőzően állítottak ki, hogy a regisztrált exportőrt tájékoztatták a visszavonásról.

(6) A kedvezményezett ország illetékes hatóságai vagy a tagállam vámhatóságai tájékoztatják a regisztrált exportőrt regisztrációjának visszavonásáról, valamint a visszavonás hatálybalépésének időpontjáról.

(7) Az exportőr vagy továbbküldő jogorvoslattal élhet regisztrációjának visszavonása esetén.

(8) Hibás visszavonás esetén törölhető a regisztrált exportőr regisztrációjának visszavonása. Az exportőr vagy továbbküldő jogosult a regisztráció időpontjában hozzárendelt regisztráltexportőr-azonosító szám használatára.

(9) Az az exportőr vagy továbbküldő, amelyeknek a regisztrációját visszavonták, a 92. cikk szerint újabb kérelmet nyújthat be regisztrált exportőrként való nyilvántartásba vétel iránt. Azok az exportőrök vagy továbbküldők, amelyeknek regisztrációját a (3) bekezdés d) pontja és a (4) bekezdés szerint vonták vissza, csak akkor vehetők ismét nyilvántartásba, ha igazolják azon kedvezményezett ország illetékes hatóságainak vagy azon tagállam vámhatóságainak, ahol regisztrálták őket, hogy orvosolták azt a helyzetet, amely regisztrációjuk visszavonását eredményezte.

(10) A visszavont regisztrációra vonatkozó adatokat az adatokat a rendszerben rögzítő kedvezményezett ország illetékes hatóságai, illetve tagállam vámhatóságai a REX-rendszerben tárolják a visszavonás naptári évét követő legfeljebb tíz naptári éven keresztül. E 10 naptári év lejártá után a kedvezményezett ország illetékes hatóságai vagy a tagállam vámhatóságai törlik az adatokat.

93a. cikk

(1) A Bizottság visszavonja a kedvezményezett országban regisztrált összes exportőr regisztrációját, amennyiben a kedvezményezett országot törlik a 978/2012/EU rendelet II. mellékletében foglalt kedvezményezett országok közül vagy amennyiben a kedvezményezett országnak nyújtott tarifális preferenciákat a 978/2012/EU rendelettel összhangban ideiglenesen visszavonták.

(2) Amennyiben az ország ismét felvételre kerül ezen országok közé vagy amennyiben a kedvezményezett országnak nyújtott tarifális preferenciák ideiglenes visszavonása véget ért, a Bizottság újra aktiválja az adott országban regisztrált összes exportőr regisztrációját, feltéve, hogy az exportőrök nyilvántartási adatai elérhetők a rendszerben, és érvényesek maradtak legalább Norvégia, Svájc vagy – amennyiben Törökország teljesít bizonyos feltételeket – Törökország GSP-rendszeréhez. Ellenkező esetben az exportőröket a 92. cikk szerint kell ismét regisztrálni.

(3) Valamely kedvezményezett országban regisztrált összes exportőr regisztrációjának az (1) bekezdés szerinti visszavonása esetén a visszavont regisztrációk adatait a REX-rendszerben kell tárolni a visszavonás naptári évét követő tíz naptári éven keresztül. A tízéves időszak lejártá után, ha a kedvezményezett ország már több mint tíz éve nem kedvezményezett ország Norvégia, Svájc vagy – amennyiben Törökország teljesít bizonyos feltételeket – Törökország GSP-rendszerében, a Bizottság törli a visszavont regisztrációkat a REX-rendszerből.

94. cikk

- (1) Az exportőrök – függetlenül attól, hogy regisztrált exportőrnek minősülnek-e vagy sem – kötelesek:
- a) megfelelő üzleti számviteli nyilvántartást vezetni a preferenciális elbánás alá eső áruk gyártásáról és beszállításáról;
 - b) teljes körben rendelkezésre tartani az előállítás során felhasznált anyagokkal kapcsolatos bizonyítékokat;
 - c) teljes körben megőrizni az előállítás során felhasznált anyagokkal kapcsolatos vámokmányokat;
 - d) legalább a származásmegjelölő nyilatkozat kiállításának évét követő harmadik naptári év végéig – vagy a nemzeti jogszabályaikban előírt ennél hosszabb időtartamig – megőrizni nyilvántartásaikat:
 - i. az általuk kiállított származásmegjelölő nyilatkozatokról;
 - ii. származó és nem származó anyagaikról, gyártásukról és raktárkészleteikről.

A nyilvántartások és származásmegjelölő nyilatkozatok elektronikus formában is őrizhetők, azonban az exportált termékek előállítása során felhasznált anyagok visszakeresését és származó voltának ellenőrzését lehetővé kell tenniük.

(2) Az (1) bekezdésben előírt kötelezettségek azokra a beszállítókra is alkalmazandók, amelyek az exportőrök számára az általuk szállított áruk származónak minősüléséről beszállítói nyilatkozatokat állítanak ki.

(3) Azok a továbbküldők – akár regisztráltak, akár nem –, amelyek a 97d. cikkben meghatározott helyettesítő származásmegjelölő nyilatkozatokat állítanak ki, legalább a helyettesítő származásmegjelölő nyilatkozat kiállításának évét követő harmadik naptári év végéig, vagy a nemzeti jogszabályaikban előírt ennél hosszabb időtartamig megőrzik az eredeti származásmegjelölő nyilatkozatot, amelyet helyettesítettek.

95. cikk

(1) Az exportőr az érintett termékek kivitelekor származásmegjelölő nyilatkozatot állít ki, ha az érintett termékek a 86. cikk (4) bekezdésének második albekezdése vagy a 86. cikk (6) bekezdése első albekezdésének (b) pontja értelmében az érintett kedvezményezett országból vagy másik kedvezményezett országból származónak tekinthetők.

(2) Az érintett termékek exportálását követően is kiállítható származásmegjelölő nyilatkozat (»visszamenőleges nyilatkozat«). Az ilyen visszamenőleges nyilatkozat akkor fogadható el, ha azt legfeljebb két évvel a behozatal után bemutatják azon tagállam vámhatóságainak, ahol a szabad forgalomba bocsátásról szóló vámáru-nyilatkozatot benyújtották.

Amennyiben a szállítmányok megbontása a 74. cikk szerint történik, és feltéve, hogy betartják az első albekezdésben meghatározott kétéves határidőt, a termékeket exportáló ország exportőre visszamenőleg kiállíthatja a származásmegjelölő nyilatkozatot. Ez értelemszerűen alkalmazandó, ha a szállítmányok megbontása egy másik kedvezményezett országban vagy Norvégiában, Svájcban vagy adott esetben Törökországban történik.

(3) A származásmegjelölő nyilatkozatot, amelynek a 13d. mellékletben előírt információkat kell tartalmaznia, az exportőr átadja uniós üzleti partnerének. Angol, francia vagy spanyol nyelven készül.

A származásmegjelölő nyilatkozat bármelyik olyan kereskedelmi okmányra rávezethető, amely lehetővé teszi az érintett exportőr és az érintett áruk azonosítását.

(4) Az (1) és (3) bekezdés értelemszerűen alkalmazandó az Unióban kétoldalú kumuláció céljából kiállított származásmegjelölő nyilatkozatokra.

95a. cikk

(1) A kétoldalú vagy regionális kumuláció keretében felhasznált anyagok eredetének megállapítása érdekében az olyan országból származó anyagok felhasználásával készült termék exportőre, amely országgal megengedett a kumuláció, az adott anyagok beszállítója által rendelkezésre bocsátott származásmegjelölő nyilatkozatra támaszkodik. Ilyenkor az exportőr által kiállított származásmegjelölő nyilatkozatnak az adott esetben megfelelően tartalmaznia kell az »EU cumulation«, »Regional cumulation«, »Cumul UE«, »Cumul regional«, »Acumulación UE«, »Acumulación regional« jelölést.

(2) A 85. cikk szerinti kumuláció keretében felhasznált anyagok eredetének megállapítása érdekében az olyan féltől származó anyagok felhasználásával készült termék exportőre, amellyel megengedett a kumuláció, az adott anyagok beszállítója által rendelkezésre bocsátott származási igazolásra támaszkodik, feltéve, hogy az adott igazolást a Norvégia, Svájc vagy adott esetben Törökország GSP keretében alkalmazandó származási szabályainak megfelelően állították ki. Ilyenkor az exportőr által kiállított származásmegjelölő nyilatkozatnak az adott esetben megfelelően tartalmaznia kell a »Norway cumulation«, »Switzerland cumulation«, »Turkey cumulation«, »Cumul Norvège«, »Cumul Suisse«, »Cumul Turquie« vagy »Acumulación Noruega«, »Acumulación Suiza«, »Acumulación Turquía« jelölést.

(3) A 86. cikk (7) és (8) bekezdése szerinti kiterjesztett kumuláció keretében felhasznált anyagok eredetének megállapítása érdekében az olyan féltől származó anyagok felhasználásával készült termék exportőre, amellyel megengedett a kiterjesztett kumuláció, az adott anyagok beszállítója által rendelkezésre bocsátott származási igazolásra támaszkodik, feltéve, hogy az adott igazolást az Unió és az érintett fél között fennálló vonatkozó szabadkereskedelmi megállapodás rendelkezéseinek megfelelően állították ki.

Ilyenkor az exportőr által kiállított származásmegjelölő nyilatkozatnak az adott esetben megfelelően tartalmaznia kell az »extended cumulation with country x«, »cumul étendu avec le pays x« vagy »Acumulación ampliada con el país x« jelölést.

13. A 96. cikk (2) bekezdésének helyébe a következő szöveg lép:

„(2) A származásmegjelölő nyilatkozat kiállítását követően tizenkét hónapig érvényes.”

14. A 6. alszakasz a 97. cikk előtt a következő 96a. cikkel egészül ki:

„96a. cikk

Ahhoz, hogy az importőrök jogosultak legyenek arra, hogy a származásmegjelölő nyilatkozat felmutatásával kedvezményt igényeljenek a rendszerből, az árukat azon a napon vagy azt a napot követően kellett exportálni, amelyen az a kedvezményezett ország, ahonnan az árukat exportálták, megkezdte az exportőrök regisztrálását a 91. cikk szerint.”

15. Az I. rész IV. címe 2. fejezetében az 1. szakasz 6. alszakaszának címe helyébe a következő szöveg lép:

„6. alszakasz

Az Európai Unióban való szabad forgalomba bocsátással összefüggésben a regisztrált exportőri rendszer alkalmazási időpontjától alkalmazandó eljárások”

16. Az I. rész IV. címe 2. fejezetében az 1. szakasz 7. alszakaszának címe helyébe a következő szöveg lép:

„7. alszakasz

A regisztrált exportőri rendszer alkalmazási időpontjától alkalmazandó származásellenőrzés”

17. Az I. rész IV. címe 2. fejezetében az 1. szakasz 8. alszakaszának címe helyébe a következő szöveg lép:

„8. alszakasz

A regisztrált exportőri rendszer alkalmazási időpontjától alkalmazandó egyéb rendelkezések”

18. A 97. cikk helyébe a következő szöveg lép:

„97. cikk

(1) Amennyiben egy nyilatkozattevő preferenciális elbánást kér a rendszer keretén belül, a szabad forgalomba bocsátásra irányuló vámáru-nyilatkozatban hivatkoznia kell a származásmegjelölő nyilatkozatra. A származásmegjelölő nyilatkozatra való hivatkozás annak kibocsátási dátumával, yyyymmdd formátumban történik, ahol yyyy az év, mm a hónap és dd a nap. Amennyiben a szállítmányban található származó termékek összértéke meghaladja a 6 000 EUR-t, a nyilatkozattevőnek meg kell adnia a regisztráltexportőr-azonosító számát is.

(2) Ha a nyilatkozattevő a rendszer (1) bekezdés szerinti alkalmazását úgy kérte, hogy a szabad forgalomba bocsátásra vonatkozó vámáru-nyilatkozat befogadásakor nincs birtokában származásmegjelölő nyilatkozat, akkor a vámáru-nyilatkozatot a 253. cikk (1) bekezdése értelmében hiányosnak kell tekinteni és ennek megfelelően kell kezelni.

(3) A szabad forgalomba bocsátásra vonatkozó vámáru-nyilatkozat benyújtása előtt a nyilatkozattevő köteles megfelelően gondoskodni arról, hogy az áruk teljesítsék az e szakaszban foglalt rendelkezéseket; ennek érdekében különösen a következőket ellenőrzi:

- i. a nyilvános internetes oldalon azt, hogy az exportőr be van jegyezve a REX-rendszerben, amennyiben a szállítmányban található származó termékek összértéke meghaladja a 6 000 EUR-t, valamint
- ii. azt, hogy a származásmegjelölő nyilatkozat megfelel-e a 13d. mellékletben foglalt mintának.”

19. A 97d. cikk helyébe a következő szöveg lép:

„97d. cikk

(1) Ha még nem történt meg a termékek szabad forgalomba bocsátása, akkor a termékeknek vagy azok egy részének az Unió vámterületén belül máshová vagy adott esetben Norvégiába, Svájcba vagy – amennyiben Törökország teljesít bizonyos feltételeket – Törökországba való továbbküldése céljából a származásmegjelölő nyilatkozat egy vagy több, az áruk feladója által kiállított helyettesítő származásmegjelölő nyilatkozattal helyettesíthető.

Helyettesítő származásmegjelölő nyilatkozat csak akkor állítható ki, ha az eredeti származásmegjelölő nyilatkozatot a 95. és 96. cikknek és a 13d. mellékletnek megfelelően állították ki.

(2) A továbbküldőket regisztrálni kell a származó termékeknek az Unió vámterületén belül máshová való továbbküldésére vonatkozó helyettesítő származásmegjelölő nyilatkozatok kiállítása céljából, amennyiben az eredeti megbontandó szállítmány származó termékeinek összértéke meghaladja a 6 000 EUR összeget.

Mindazonáltal a nem regisztrált továbbküldők számára is engedélyezni kell a helyettesítő származásmegjelölő nyilatkozatok kiállítását, amennyiben az eredeti megbontandó szállítmány származó termékeinek összértéke meghaladja a 6 000 EUR összeget, ha csatolják a kedvezményezett ország által kiállított eredeti származásmegjelölő nyilatkozat másolatát.

(3) Csak a REX-rendszerben regisztrált továbbküldők állíthatnak ki helyettesítő származásmegjelölő nyilatkozatokat a Norvégiába, Svájcba vagy – amennyiben Törökország teljesít bizonyos feltételeket – Törökországba küldendő származó termékekre vonatkozóan. Ez a rendelkezés az eredeti szállítmányban lévő származó termékek értékétől függetlenül alkalmazandó, tekintet nélkül arra, hogy a származási ország szerepel-e a 978/2012/EU rendelet II. mellékletében vagy sem.

(4) A helyettesítő származásmegjelölő nyilatkozat az eredeti származásmegjelölő nyilatkozat kiállítását követő tizenkét hónapig érvényes.

(5) Amennyiben egy származásmegjelölő nyilatkozat helyettesítésére kerül sor, a továbbküldőnek a következőket kell megadnia az eredeti származásmegjelölő nyilatkozaton:

- a) a helyettesítő származásmegjelölő nyilatkozat vagy nyilatkozatok adatait;
- b) a továbbküldő nevét és címét;
- c) az uniós, illetve adott esetben norvég, svájci vagy – amennyiben Törökország teljesít bizonyos feltételeket – török címzettet vagy címzetteket.

Az eredeti származásmegjelölő nyilatkozaton fel kell tüntetni a »Replaced«, »Remplacée« vagy a »Sustituida« jelölést.

- (6) A továbbküldőnek az alábbiakat kell megadnia a helyettesítő származásmegjelölő nyilatkozaton:
- a továbbküldött termékek összes adatát;
 - az eredeti származásmegjelölő nyilatkozat kiállításának dátumát;
 - a 13d. mellékletben előírt adatokat;
 - a termékek uniós továbbküldőjének nevét és címét, valamint adott esetben regisztráltexportőr-azonosító számát;
 - az uniós, illetve adott esetben norvég, svájci vagy – amennyiben Törökország teljesít bizonyos feltételeket – török címzett nevét és címét;
 - a helyettesítés dátumát és helyét.

A helyettesítő származásmegjelölő nyilatkozaton fel kell tüntetni a »Replacement statement«, »Attestation de remplacement« vagy »Comunicación de sustitución« jelölést.

(7) Az (1)–(6) bekezdés alkalmazandó a helyettesítő származásmegjelölő nyilatkozat helyett kiállított nyilatkozatokra.

(8) E szakasz 7. alszakasza értelemszerűen alkalmazandó a helyettesítő származásmegjelölő nyilatkozatokra.

(9) Amennyiben a 89. cikk értelmében engedélyezett eltérés alapján a termékek tarifális preferenciákban részesülnek, az e cikkben előírt helyettesítésre csak akkor kerülhet sor, ha a termékek szándékolt rendeltetési helye az Unióban van.”

20. A 97h. cikk a következő (3) bekezdéssel egészül ki:

„(3) Ha az (1) bekezdésben előírt ellenőrzés vagy bármilyen más rendelkezésre álló információ azt jelzi, hogy a származási szabályokat megsértették, az exportáló kedvezményezett ország saját kezdeményezésére vagy a Bizottság vagy a tagállamok vámhatóságainak kérésére e szabályszegések megállapítása és megelőzése érdekében kellő sürgősséggel megfelelő vizsgálatokat hajt végre vagy gondoskodik e vizsgálatok végrehajtásáról. A Bizottság és a tagállamok vámhatóságai részt vehetnek a vizsgálatokban.”

21. A 97i. cikket el kell hagyni.

22. Az I. rész IV. címének 2. fejezetében az 1A. szakasz címét a következő szöveg váltja fel:

„1A. szakasz

FORM A származási bizonyítvány, számlanyilatkozat vagy EUR.1 szállítási bizonyítvány használatával történő exportok tekintetében alkalmazandó igazgatási együttműködési eljárások és módszerek”.

23. A 97 l. cikkben:

a) A (2), (3) és (4) bekezdés helyébe a következő szöveg lép:

„(2) A kedvezményezett országok illetékes hatóságai az exportőr rendelkezésére bocsátják a FORM A származási bizonyítványokat, amint a kivitel megtörtént vagy azt biztosították. A kedvezményezett országok illetékes hatóságai mindazonáltal az érintett termékek kivitelét követően is kiállíthatnak FORM A származási bizonyítványt, amennyiben:

- a kivitel alkalmával tévedésből, nem szándékos mulasztásból, vagy egyéb különleges körülmények miatt nem állították ki; vagy
- az illetékes hatóságok számára hitelt érdemlően bizonyítást nyer, hogy a FORM A származási bizonyítvány kiállítása megtörtént ugyan, de az behozatalkor technikai okok miatt nem került elfogadásra; vagy
- az érintett termékek végleges rendeltetési helyét a szállítás vagy tárolás során és a szállítmány esetleges megbontását követően határozták meg, a 74. cikk szerint.

(3) A kedvezményezett országok illetékes hatóságai csak akkor állíthatnak ki visszamenőlegesen bizonyítványt, ha ellenőrizték, hogy az exportőr visszamenőlegesen kiállított FORM A származási bizonyítvány iránti kérelmében megadott adatok összhangban állnak-e a megfelelő kiviteli dokumentumokban megadott adatokkal, és hogy a FORM A származási bizonyítványt nem a szóban forgó termékek kivitelekor állították ki. A visszamenőlegesen kiállított FORM A származási bizonyítvány 4. rovatában fel kell tüntetni az »Issued retrospectively«, »Délivré a posteriori« vagy »emitido a posteriori« jelölést.

(4) Ha a FORM A származási bizonyítványt ellopják, az elvesz vagy megsemmisül, az exportőr a bizonyítványt eredetileg kibocsátó illetékes hatóságtól – az annak birtokában lévő kiviteli okmányok alapján – kérheti másodlat kibocsátását. A FORM A származási bizonyítvány másolatának 4. rovatában fel kell tüntetni a »Duplicate«, »Duplicata« vagy »Duplicado« jelölést, a kiállítás dátumát és az eredeti bizonyítvány sorszámát. A másodlat az eredeti okmány kiállításának napjától fogva hatályos.”

b) A (6) bekezdés helyébe a következő szöveg lép:

„(6) A FORM A származási bizonyítvány 2. és 10. rovatának kitöltése nem kötelező. A 12. rovatban az »Európai Unió« megnevezést vagy valamely tagállam nevét kell feltüntetni. A 11. rovatban a FORM A származási bizonyítvány kiállításának dátumát kell feltüntetni. Ugyanezt a rovatot, mely a bizonyítványt kiállító illetékes kormányzati hatóság számára van fenntartva, valamint a 12. rovatot, mely az exportőr képviseletére jogosult személy aláírása számára van fenntartva, kézzel kell aláírni.”

24. A 97p. cikk (6) bekezdése helyébe a következő bekezdés lép:

„(6) A 89. cikk értelmében engedélyezett eltérés alapján tarifális preferenciákban részesülő termékek esetében az e cikkben előírt eljárás csak akkor alkalmazható, ha a termékek szándékolt rendeltetési helye az Unióban van.”

25. A 109. cikk a következő második bekezdéssel egészül ki:

„Az EUR.1 szállítási bizonyítványok 7. rovatában vagy a számlanyilatkozaton fel kell tüntetni az »Autonomous trade measures« vagy a »Mesures commerciales autonomes« jelölést.”

26. A 13a. melléklet e rendelet I. mellékletének megfelelően módosul.

27. A 13c. és a 13d. melléklet helyébe az ennek a rendeletnek a II. mellékletében szereplő szöveg lép.

28. A 17. melléklet e rendelet III. mellékletének megfelelően módosul.

2. cikk

A 1063/2010/EU rendelet a következőképpen módosul:

1. A 2. cikket el kell hagyni.
2. A 3. cikk (3), (4) és (5) bekezdését el kell hagyni.

3. cikk

Ez a rendelet az Európai Unió Hivatalos Lapjában való kihirdetését követő hetedik napon lép hatályba.

Az 1. cikk (7) bekezdését és az 1. cikk (23) bekezdését 2015. január 1-jétől kell alkalmazni.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2015. március 10-én.

a Bizottság részéről
az elnök
Jean-Claude JUNCKER

I. MELLÉKLET

A 2454/93/EGK rendelet 13a. mellékletének II. részében a következő szöveg kerül beillesztésre az „ex 6202, ex 6204, ex 6206, ex 6209 és ex 6211 – Női, leányka és csecsemőruha, valamint csecsemőruha-tartozékok, hímzéssel” valamint az „ex 6210 és ex 6216 – Tűzálló felszerelés alumíniumozott poliészter fóliával borított szövetből” tételek közé:

„ex 6212	Melltartó, csípőszorító, fűző, nadrágtartó, harisnyatartó, zoknitartó és hasonló áru és ezek részei, kötött vagy hurkolt anyagból is		
	— Két vagy több formára vágott vagy eleve formára készített, kötött vagy hurkolt anyagdarab összevarrásával vagy más módon történő összeállításával elkészítve	a) LDC-k Gyártás kötött vagy hurkolt kelméből	b) Egyéb kedvezményezett országok Kötés és konfekcionálás (a szabást is beleértve) (7) (9)
	— Egyéb	Természetes szálak és/vagy vágott műszálak fonása, vagy végtelen műszálak préselése; e műveletek mindegyikéhez kötés társul (formára kötött termékek) vagy A természetes szálakból készült fonal festéséhez kötés társul (formára kötött termékek) (7)”	

(7) A textilanyagok keverékéből készült termékekre vonatkozó különleges feltételeket lásd a 6. bevezető megjegyzésben.

(9) Lásd a 7. bevezető megjegyzést.

II. MELLÉKLET

„13c. MELLÉKLET

(lásd a 92. cikket)

KÉRELEM REGISZTRÁLT EXPORTŐRKÉNT VALÓ NYILVÁNTARTÁSBA VÉTEL IRÁNT
az Európai Unió, Norvégia, Svájc és Törökország általános tarifális preferenciák rendszereinek
keretében ⁽¹⁾

1. Az exportőr neve, teljes címe és országa, EORI vagy TIN száma ⁽²⁾ .
2. Kapcsolattartási adatok, beleértve a telefon- és telefaxszámot, és – ha van – az e-mail címet is.
3. Jelölje meg, hogy az elsődleges tevékenység a gyártás/termelés-e vagy a kereskedelem.
4. A preferenciális elbánás feltételeit teljesítő áruk indikatív megjelölése a Harmonizált Rendszer szerinti vámtarifaszámok indikatív listájának megadásával. (Ha a kereskedelem tárgyát képező áruk húsznál több vámtarifaszám alá tartoznak, akkor elegendő a Harmonizált Rendszer szerinti árucsoportokat megjelölni.)
5. Az exportőr által nyújtandó kötelezettségvállalások Alulírott: <ul style="list-style-type: none">— kijelentem, hogy a fenti adatok helytállóak,— kijelentem, hogy korábbi regisztrációm nem került visszavonásra; ellenkező esetben kijelentem, hogy a regisztráció visszavonását eredményező helyzetet orvosoltam,— vállalom, hogy származásmegjelölő nyilatkozatot csak olyan árukra vonatkozóan állítok ki, amelyek teljesítik a preferenciális elbánás feltételeit és megfelelnek az általános preferenciarendszerben az adott árura vonatkozóan előírt származási szabályoknak,— vállalom, hogy a preferenciális elbánás alá eső gyártásról/áruk beszállításáról megfelelő üzleti számviteli nyilvántartást vezetek, és ezt a nyilvántartást a származásmegjelölő nyilatkozat kiállításának évének végétől számítva legalább három évig megőrzöm,— vállalom, hogy a nyilvántartásba vett adataimban a regisztráltexportőr-azonosító szám megszerzését követően bekövetkező változásokról haladéktalanul értesítem az illetékes hatóságot,— vállalom, hogy együttműködöm az illetékes hatósággal,— kész vagyok alávetni magamat az általam kibocsátott származásmegjelölő nyilatkozatok helytálló voltára vonatkozó bármilyen ellenőrzéseknek, beleértve az Európai Bizottság, a tagállamok hatóságai, valamint a Norvégia, Svájc és Törökország hatóságai által a számviteli nyilvántartásaim vonatkozásában elvégzendő ellenőrzéseket és a helyiségeimben teendő ellenőrző látogatásokat is (csak a kedvezményezett országok exportőreire vonatkozik),

- vállalom, hogy töröltetem magamat a rendszerből, amint nem teljesítem többé azokat a feltételeket, amelyek alapján jogosult vagyok akár egyetlen árut is a rendszer keretében exportálni,
- vállalom, hogy töröltetem magamat a rendszerből, amennyiben már nem szándékozom ilyen árukat exportálni a rendszer keretében.

.....

Hely, dátum, az aláírásra jogosult személy aláírása, neve és beosztása

6. Az exportőr kifejezett előzetes hozzájárulása a helyzet ismeretében adatainak a nyilvános internetes oldalon történő közzétételéhez

Alulírott tudomásul veszem, hogy az e kérelemben szereplő információk nyilvános internetes oldalon közzétételre kerülhetnek. Alulírott hozzájárulok, hogy ezek az információk a nyilvános internetes oldalon a nyilvánosság számára közzétételre kerüljenek. Alulírott tudomásul veszem, hogy a szóban forgó információknak a nyilvános internetes oldalon történő közzétételére vonatkozóan ezúton tett hozzájárulásomat a regisztrációért felelős illetékes hatóságnak küldött kérelem útján visszavonhatom.

.....

Hely, dátum, az aláírásra jogosult személy aláírása, neve és beosztása

7. Az illetékes hatóság számára fenntartva!

A kérelmező regisztrációjának adatai:

Regisztrációs szám:

A regisztráció napja:

A regisztráció érvényességének kezdete:

Aláírás és bélyegző:

Tájékoztató

a rendszerbe rögzített személyes adatok védelméről és feldolgozásáról

1. A regisztrált exportőrként való nyilvántartásba vétel iránti e kérelemben foglalt személyes adatok Európai Bizottság általi feldolgozása során a személyes adatok uniós intézmények és szervek által történő feldolgozása tekintetében az egyének védelméről, valamint az ilyen adatok szabad áramlásáról szóló 45/2001/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet alkalmazandó. A regisztrált exportőrként való nyilvántartásba vétel iránti e kérelemben foglalt személyes adatok kedvezményezett ország vagy harmadik ország illetékes hatósága általi feldolgozása során a fenti irányelv vonatkozó nemzeti rendelkezései alkalmazandók.
2. A regisztrált exportőrként való nyilvántartásba vétel iránti kérelemmel kapcsolatos személyes adatok feldolgozására a vonatkozó uniós jogszabályokban meghatározott uniós GSP származási szabályok céljából kerül sor. Az uniós GSP származási szabályokat előíró említett jogszabályok alkotják a jogalapot a személyes adatoknak a regisztrált exportőrként való nyilvántartásba vétel iránti kérelem vonatkozásában való feldolgozásához.
3. Valamely országban benyújtott kérelem esetén az adatok REX-rendszerben történő feldolgozását illetően az adott ország illetékes hatósága tekintendő az adatkezelőnek.
Az illetékes hatóságok/vámszervek jegyzéke a Bizottság honlapján kerül közzétételre.
4. A bizottsági felhasználók, a kedvezményezett országok illetékes hatóságai, valamint a tagállamok, Norvégia, Svájc és Törökország vámhatóságai számára felhasználói azonosító/jelszó útján biztosított a hozzáférés e kérelem valamennyi adatához.

5. A kedvezményezett országok illetékes hatóságai, illetve a tagállamok vámhatóságai a visszavont regisztráció adatait tíz naptári éven keresztül megőrzik. Ez az időszak azon év végétől indul, amelyben a regisztráció visszavonásra került.
6. Az adatok alanya hozzáférési joggal rendelkezik a rá vonatkozó adatokat illetően, amelyek feldolgozása a REX-rendszeren keresztül történik, és adott esetben a 45/2001/EK rendelettel, illetve a 95/46/EK irányelvet végrehajtó nemzeti rendelkezésekkel összhangban megilleti az adatok helyesbítési, törlési vagy zárolási joga. Bármely hozzáférésre, kiigazításra, törlésre vagy zárolásra vonatkozó jog gyakorlása iránti kérelmet adott esetben a regisztrációért felelős kedvezményezett országok illetékes hatóságaihoz, illetve tagállamok vámhatóságaihoz kell benyújtani, a kérelmek feldolgozását az említett hatóságok végzik. Amennyiben egy regisztrált exportőr a Bizottsághoz nyújtotta be a fenti jog gyakorlása iránti kérelmét, a Bizottság továbbítja az ilyen kérelmet az érintett kedvezményezett ország illetékes hatóságainak vagy tagállam vámhatóságainak. Amennyiben a regisztrált exportőr nem tudja az adatkezelő révén érvényesíteni jogait, kérelmét a Bizottsághoz, mint adatkezelőhöz nyújtja be. A Bizottságnak joga van az adatok helyesbítéséhez, törléséhez és zárolásához.
7. A panaszokat a megfelelő nemzeti adatvédelmi hatóságnak kell címezni. A nemzeti adatvédelmi hatóságok kapcsolatfelvételi adatai elérhetők az Európai Bizottság Jogérvényesülési Főigazgatóságának weboldalán: (http://ec.europa.eu/justice/data-protection/bodies/authorities/eu/index_en.htm#h2-1). Amennyiben a panasz az Európai Bizottság általi adatfeldolgozást érinti, akkor a panaszt az európai adatvédelmi biztosnak kell címezni.

(<http://www.edps.europa.eu/EDPSWEB/>)

-
- ⁽¹⁾ E formanyomtatvány négy alany – az Unió (EU), Norvégia, Svájc és Törökország (»az alanyok«) – GSP-rendszereiben közösen használat formanyomtatvány. Kérjük, vegye azonban figyelembe, hogy ezen alanyok GSP-rendszerei ország- és termék-lefedettség tekintetében eltérhetnek egymástól. Következésképpen egy adott regisztráció csak azon GSP-rendszer(ek) keretében történő exportálás céljából érvényes, amely rendszer(ek) kedvezményezett országgént veszi(k) figyelembe az Ön országát.
- ⁽²⁾ Az uniós exportőrök és továbbküldők kötelesek feltüntetni az EORI számot. A kedvezményezett országok, Norvégia, Svájc és Törökország exportőrei kötelesek feltüntetni a gazdálkodói azonosító számot (TIN).

13d. MELLÉKLET

(Lásd a 95. cikk (3) bekezdését)

SZÁRMAZÁSMEGJELŐ NYILATKOZAT

Az alábbi nyilatkozat bármely olyan kereskedelmi okmányra rávezethető, amely tartalmazza az exportőr és a címzett nevét és teljes címét, a termékek megnevezését és a kiállítás dátumát ⁽¹⁾.

Francia változat

L'exportateur ... (Numéro d'exportateur enregistré ⁽²⁾ ⁽³⁾ ⁽⁴⁾) des produits couverts par le présent document déclare que, sauf indication claire du contraire, ces produits ont l'origine préférentielle ... ⁽⁵⁾ au sens des règles d'origine du Système des préférences tarifaires généralisées de l'Union européenne et que le critère d'origine satisfait est ... ⁽⁶⁾.

Angol változat

The exporter ... (Number of Registered Exporter ⁽²⁾ ⁽³⁾ ⁽⁴⁾) of the products covered by this document declares that, except where otherwise clearly indicated, these products are of ... preferential origin ⁽⁵⁾ according to rules of origin of the Generalised System of Preferences of the European Union and that the origin criterion met is ... ⁽⁶⁾.

Spanyol változat

El exportador ... [Número de exportador registrado ⁽²⁾ ⁽³⁾ ⁽⁴⁾] de los productos incluidos en el presente documento declara que, salvo indicación en sentido contrario, estos productos gozan de un origen preferencial ... ⁽⁵⁾ en el sentido de las normas de origen del Sistema de preferencias generalizado de la Unión europea y que el criterio de origen satisfecho es ... ⁽⁶⁾.

⁽¹⁾ Amennyiben a származásmegjelölő nyilatkozat egy másik nyilatkozatot helyettesít a 97d. cikk (2) és (3) bekezdése szerint, a helyettesítő nyilatkozaton fel kell tüntetni a »Replacement statement« vagy »Attestation de remplacement« vagy »Comunicación de sustitución« jelölést. A helyettesítésen fel kell tüntetni továbbá az eredeti nyilatkozat kiállításának dátumát és minden más, a 97d. cikk (6) bekezdés szerint szükséges adatot.

⁽²⁾ Amennyiben a származásmegjelölő nyilatkozat egy másik nyilatkozatot helyettesít a 97d. cikk (2) bekezdésének első albekezdése és a 97d. cikk (3) bekezdése szerint, az ilyen nyilatkozatot kiállító továbbküldő megadja nevét és teljes címét, valamint regisztráltexportőr-azonosító számát.

⁽³⁾ Amennyiben a származásmegjelölő nyilatkozat egy másik nyilatkozatot helyettesít a 97d. cikk (2) bekezdésének második albekezdése szerint, az ilyen nyilatkozatot kiállító továbbküldő megadja nevét és teljes címét, valamint feltünteti a következőt: (*francia változat*) »agissant sur la base de l'attestation d'origine établie par [nom et adresse complète de l'exportateur dans le pays bénéficiaire] enregistré sous le numéro suivant [Numéro d'exportateur enregistré dans le pays bénéficiaire]«, (*angol változat*) »acting on the basis of the statement on origin made out by [name and complete address of the exporter in the beneficiary country] registered under the following number [Number of Registered Exporter of the exporter in the beneficiary country]«, (*spanyol változat*) »actuando sobre la base de la comunicación extendida por [nombre y dirección completa del exportador en el país beneficiario], registrado con el número siguiente [Número de exportador registrado del exportador en el país beneficiario]«.

⁽⁴⁾ Amennyiben a származásmegjelölő nyilatkozat egy másik nyilatkozatot helyettesít a 97d. cikk (2) bekezdése szerint, az ilyen nyilatkozatot kiállító továbbküldő csak akkor tünteti fel regisztráltexportőr-azonosító számát, ha az eredeti szállítmányban a származó termékek értéke meghaladja a 6 000 EUR összeget.

⁽⁵⁾ Meg kell jelölni a termékek származási országát. Ha a származásmegjelölő nyilatkozat teljes egészében vagy részben a 97j. cikk értelmében Ceuta vagy Melilla területéről származó termékekre vonatkozik, azt az exportőrnek világosan jelölnie kell oly módon, hogy a nyilatkozatot tartalmazó okmányon feltünteti az »XC/XL« jelölést.

⁽⁶⁾ Teljes egészében egyetlen országban előállított termék: »P« betű; Kielégítően megmunkált vagy feldolgozott termékek: »W« betű, amit a Harmonizált Rendszer egyik vámtarifaszáma követ (például: »W« 9618).

Adott esetben a fenti megjelölés helyett a következő utalások valamelyikét kell beírni:

- Kétoldalú kumuláció esetén: »EU cumulation«, »Cumul UE« vagy »Acumulación UE«.
- Norvégiával, Svájjal vagy Törökországgal való kumuláció esetén: »Norway cumulation«, »Switzerland cumulation«, »Turkey cumulation«, »Cumul Norvège«, »Cumul Suisse«, »Cumul Turquie« vagy »Acumulación Noruega«, »Acumulación Suiza«, vagy »Acumulación Turquía«.
- Regionális kumuláció esetén: »regional cumulation«, »cumul regional« vagy »Acumulación regional«.
- Kiterjesztett kumuláció esetén: »extended cumulation with country x«, »cumul étendu avec le pays x« vagy »Acumulación ampliada con el país x«.

III. MELLÉKLET

A 17. melléklet a következőképpen módosul:

a) A bevezető szöveg 2. pontja helyébe a következő szöveg lép:

„2. Minden egyes bizonyítványt 210 × 297 mm méretű lapon kell kiállítani; hosszirányban és szélességben legfeljebb mínusz 5 mm, illetve plusz 8 mm eltérés megengedett. A felhasznált papírnak fehérnek, famentesnek és legalább 25 g/m² tömegűnek kell lennie. A lapot nyomtatott zöld, gilosmintás háttérrel kell ellátni, hogy bármilyen mechanikus vagy vegyi úton történő hamisítás szemmel jól látható legyen.

Amennyiben a bizonyítvány többpéldányos, úgy csak a felső, eredeti példányt kell nyomtatott zöld, gilosmintás háttérű papírlapon kiállítani.”

b) A bevezető szöveg 4. pontja helyébe a következő szöveg lép:

„4. A bizonyítvány a meglévő készletek kimerüléséig olyan úrlapon is kiállítható, amelynek hátoldalán a megjegyzések a régebbi szövegekkel szerepelnek.”

c) Az angol, illetőleg a francia nyelvű úrlapmintát követő megjegyzések helyébe a következő szövegű megjegyzések lépnek:

‘NOTES (2013)

I. Countries which accept Form A for the purposes of the Generalised System of Preferences (GSP)

Australia (*)	European Union:	France	Netherlands
Belarus	Austria	Germany	Poland
Canada	Belgium	Greece	Portugal
Iceland	Bulgaria	Hungary	Romania
Japan	Croatia	Ireland	Slovakia
New Zealand (**)	Cyprus	Italy	Slovenia
Norway	Czech Republic	Latvia	Spain
Russian Federation	Denmark	Lithuania	Sweden
Switzerland including Liechtenstein (***)	Estonia	Luxembourg	United Kingdom
Turkey	Finland	Malta	
United States of America (****)			

Full details of the conditions covering admission to the GSP in these countries are obtainable from the designated authorities in the exporting preference-receiving countries or from the customs authorities of the preference-giving countries listed above. An information note is also obtainable from the UNCTAD secretariat.

(*) For Australia, the main requirement is the exporter's declaration on the normal commercial invoice. Form A, accompanied by the normal commercial invoice, is an acceptable alternative, but official certification is not required

(**) Official certification is not required.

(***) The Principality of Liechtenstein forms, pursuant to the Treaty of 29 March 1923, a customs union with Switzerland.

(****) The United States does not require GSP Form A. A declaration setting forth all pertinent detailed information concerning the production or manufacture of the merchandise is considered sufficient only if requested by the district collector of Customs.

II. General conditions

To qualify for preference, products must:

- (a) fall within a description of products eligible for preference in the country of destination. The description entered on the form must be sufficiently detailed to enable the products to be identified by the customs officer examining them;
- (b) comply with the rules of origin of the country of destination. Each article in a consignment must qualify separately in its own right; and,
- (c) comply with the consignment conditions specified by the country of destination. In general, products must be consigned direct from the country of exportation to the country of destination but most preference-giving countries accept passage through intermediate countries subject to certain conditions. (For Australia, direct consignment is not necessary).

III. Entries to be made in Box 8

Preference products must either be wholly obtained in accordance with the rules of the country of destination or sufficiently worked or processed to fulfil the requirements of that country's origin rules.

- (a) Products wholly obtained: for export to all countries listed in Section I, enter the letter "P" in Box 8 (for Australia and New Zealand Box 8 may be left blank).
- (b) Products sufficiently worked or processed: for export to the countries specified below, the entry in Box 8 should be as follows:
 - (1) United States of America: for single country shipments, enter the letter "Y" in Box 8, for shipments from recognised associations of counties, enter the letter "Z", followed by the sum of the cost or value of the domestic materials and the direct cost of processing, expressed as a percentage of the ex-factory price of the exported products; (example "Y" 35 % or "Z" 35 %).
 - (2) Canada: for products which meet origin criteria from working or processing in more than one eligible least developed country, enter letter "G" in Box 8; otherwise "F".
 - (3) Iceland, the European Union, Japan, Norway, Switzerland including Liechtenstein, and Turkey; enter the letter "W" in Box 8 followed by the Harmonised Commodity Description and coding system (Harmonised System) heading at the 4-digit level of the exported product (example "W" 96.18).
 - (4) Russian Federation: for products which include value added in the exporting preference-receiving country, enter the letter "Y" in Box 8 followed by the value of imported materials and components expressed as a percentage of the fob price of the exported products (example "Y" 45 %); for products obtained in a preference-receiving country and worked or processed in one or more other such countries, enter "Pk".
 - (5) Australia and New Zealand: completion of Box 8 is not required. It is sufficient that a declaration be properly made in Box 12.

NOTES (2013)

I. Pays acceptant la formule A aux fins du système des préférences généralisées (SPG):

Australie (*)	Union européenne:	Finlande	Pays-Bas
Bélarus	Allemagne	France	Pologne
Canada	Autriche	Grèce	Portugal
Etats-Unis d'Amérique (***)	Belgique	Hongrie	République tchèque
Fédération de Russie	Bulgarie	Irlande	Roumanie
Islande	Chypre	Italie	Royaume-Uni
Japon	Croatie	Lettonie	Slovaquie
Norvège	Danemark	Lituanie	Slovénie
Nouvelle-Zélande (**)	Espagne	Luxembourg	Suède
Suisse y compris Liechtenstein (****)	Estonie	Malte	
Turquie			

Des détails complets sur les conditions régissant l'admission au bénéfice du SGP dans ce pays peuvent être obtenus des autorités désignées par les pays exportateurs bénéficiaires ou de l'administration des douanes des pays donneurs qui figurent dans la liste ci-dessus. Une note d'information peut également être obtenue du secrétariat de la CNUCED.

II. Conditions générales

Pour être admis au bénéfice des préférences, les produits doivent:

- correspondre à la définition établie des produits pouvant bénéficier du régime de préférences dans les pays de destination. La description figurant sur la formule doit être suffisamment détaillée pour que les produits puissent être identifiés par l'agent des douanes qui les examine;
- satisfaire aux règles d'origine du pays de destination. Chacun des articles d'une même expédition doit répondre aux conditions prescrites; et
- satisfaire aux conditions d'expédition spécifiées par le pays de destination. En général, les produits doivent être expédiés directement du pays d'exportation au pays de destination; toutefois, la plupart des pays donneurs de préférences acceptent sous certaines conditions le passage par des pays intermédiaires (pour l'Australie, l'expédition directe n'est pas nécessaire).

(*) Pour l'Australie, l'exigence de base est une attestation de l'exportateur sur la facture habituelle. La formule A, accompagnée de la facture habituelle, peut être acceptée en remplacement, mais une certification officielle n'est pas exigée.

(**) Un visa officiel n'est pas exigé.

(***) Les Etats-Unis n'exigent pas de certificat SGP Formule A. Une déclaration reprenant toute information appropriée et détaillée concernant la production ou la fabrication de la marchandise est considérée comme suffisante, et doit être présentée uniquement à la demande du receveur des douanes du district (District collector of Customs).

(****) D'après l'Accord du 29 mars 1923, la Principauté du Liechtenstein forme une union douanière avec la Suisse.

III. Indications à porter dans la case 8

Pour bénéficier des préférences, les produits doivent avoir été, soit entièrement obtenus, soit suffisamment ouverts ou transformés conformément aux règles d'origine des pays de destination.

- (a) Produits entièrement obtenus: pour l'exportation vers tous les pays figurant dans la liste de la section, il y a lieu d'inscrire la lettre "P" dans la case 8 (pour l'Australie et la Nouvelle-Zélande, la case 8 peut être laissée en blanc).
 - (b) Produits suffisamment ouverts ou transformés: pour l'exportation vers les pays figurant ci-après, les indications à porter dans la case 8 doivent être les suivantes:
 - (1) Etats Unis d'Amérique: dans le cas d'expédition provenant d'un seul pays, inscrire la lettre "Y" ou, dans le cas d'expéditions provenant d'un groupe de pays reconnu comme un seul, la lettre "Z", suivie de la somme du coût ou de la valeur des matières et du coût direct de la transformation, exprimée en pourcentage du prix départ usine des marchandises exportées (exemple: "Y" 35 % ou "Z" 35 %);
 - (2) Canada: il y a lieu d'inscrire dans la case 8 la lettre "G" pour les produits qui satisfont aux critères d'origine après ouvrage ou transformation dans plusieurs des pays les moins avancés; sinon, inscrire la lettre "F";
 - (3) Islande, Japon, Norvège, Suisse y compris Liechtenstein, Turquie et l'Union européenne: inscrire dans la case 8 la lettre "W" suivie de la position tarifaire à quatre chiffres occupée par le produit exporté dans le Système harmonisé de désignation et de codification des marchandises (Système harmonisé) (exemple "W" 96.18);
 - (4) Fédération de Russie: pour les produits avec valeur ajoutée dans le pays exportateur bénéficiaire de préférences, il y a lieu d'inscrire la lettre "Y" dans la case 8, en la faisant suivre de la valeur des matières et des composants importés, exprimée en pourcentage du prix fob des marchandises exportées (exemple: "Y" 45 %); pour les produits obtenus dans un pays bénéficiaire de préférences et ouverts ou transformés dans un ou plusieurs autres pays bénéficiaires, il y a lieu d'inscrire les lettre "Pk" dans la case 8;
 - (5) Australie et Nouvelle-Zélande: il n'est pas nécessaire de remplir la case 8. Il suffit de faire une déclaration appropriée dans la case 12.'
-